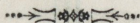


Lieder
bei der Beerdigung
des Herrn Küsters zu Wesenberg
Eduard Johann Sankas.

Geboren 6. Januar 1855.
Gestorben 30. August 1908.

Laulud
Rakwera kōstri
Eduard Johann Sankas'e
matmise juures.

Sündinud 6. Januaril 1855.
Surnud 30. Augustil 1908.



Sargskrift:

Ei du frommer u. getruer
Knecht, du bist über Wenigem
getreu gewesen, ich will dich über
viel sehen; gehe ein zu deines
Herrn Freunde.

Sauakiri:

Sina hea ja ustaw sulane,
sina oled piisn üle ustaw olund,
mina tahan sind palju üle panna;
mine oma Issanda rõõmu siise.

In der Kirche.

Mel.: Wer nur den lieben Gott läßt walten

Wer weiß, wie nahe mir das Ende!
Hin geht die Zeit, her kommt der Tod.
Ach wie geschwinde und behende
Kann kommen meine Todesnot.
Mein Gott, ich bitt' durch Christi Blut
Mach's nur mit meinem Ende gut.

Es kann vor Nacht leicht anders
werden,

Als es am frühen Morgen war;
Denn weil ich leb' auf dieser Erden,
Leb' ich in steter Tod'sgefahr.
Mein Gott, ich bitt' durch Christi Blut
Mach's nur mit meinem Ende gut.

Laß mich bei Zeit mein Haus bestellen.
Daß ich bereit sei für und für
Und sage frisch in allen Fällen:
Herr, wie du willst, so schieß's mit mir!
Mein Gott, ich bitt' durch Christi Blut
Mach's nur mit meinem Ende gut.

Nede.

Mel.: Was Gott tut, das ist wohl getan.

Sei stille, müdgequältes Herz,
Das nur an Kummer klebet!
Nicht' die Gedanken himmelwärts
Hin, wo Dein Vater lebet!
Zulezt versagt,
Wer immer klagt,
In Gott sollst Du Dich fassen,
Er kann Dich nicht verlassen.

Nede.

Mel.: Balet will ich dir geben.

So hab' ich obgesieget,
Mein Lauf ist nun vollbracht!
Zu meinen Füßen lieget
Des Todes Grimm und Macht.
Wohl auch denn, meine Lieben,
Tut nicht so ängstiglich;
Was wollt ihr euch betrüben,
Es steht gar wohl um mich.

Kirikus.

Wiisil: Kes Jumalat nii lajeb teha.

Küll minu surm wõib ligi olla!
Aeg ära lä'eb, ots pea kää;
Küll mullegi wõib ruttu tulla
Zu minu wiimne tunnife!
Jeesuse pärašt palun ma:
Mind aita õndsast lahkuda!

Kõik enne ööd wõib teiseks minna,
Kui oli wara hommikul,
Et siin maailmas elan mina,
On alati surm ligi mull.
Jeesuse pärašt palun ma:
Mind aita õndsast lahkuda!

Mu maja asju aegsast seada
Mind aita, ja mind walmista,
Et wõiksin sulle ifka bölda:
Tee minuga, kui tunned ja!
Jeesuse pärašt palun ma:
Mind aita õndsast lahkuda!

Kõne.

Wiisil: Mis Jumal teeb, on ifka hea.

Oh waiki, waene süda ja,
Kes oled mures, waewas,
Ja wõta sinna waadata.
Kus sull on Jsa taewas.
Pikk mure piin
Teeb araks siin,
Sa Jsa peale looda,
Ja usus abi oota!

Kõne.

Wiisil: Ma tahan jätta maha.

Ma olen wõidu saanud
Ja jõudnud rahule;
Arm on mind lunastanud,
Eest ärge leinake!
Jah, armsad, kuiwatada
Müüb wõtke pisarad!
Mis wõiks teid furwastada?
Ma pärin rahu maad.

Gebet.

Laßt mich geh'n, laßt mich geh'n,
Daß ich Jesum möge seh'n!
Meine Seel' ist voll Verlangen,
Ihn auf ewig zu umfangen
Und vor seinem Thron zu steh'n.

Ach wie schön, ach wie schön
Ist der Engel Lobgetön!
Hätt' ich Flügel, hätt' ich Flügel,
Flög' ich über Tal und Hügel,
Heute noch nach Zions Höh'n.

Paradies, Paradies,
Wie ist deine Frucht so süß!
Unter deinen Lebensbäumen
Wird uns sein, als ob wir träumen,
Bring' uns Herr, in's Paradies.

Auf dem Kirchhof.

Wolan, die Erde wartet dein,
Geh' in der Mutter Kammer ein!
Die Hand der Liebe deckt dich zu;
Sanft sei dein Schlaf und süß die Ruh.'

Hinab den Tränenblick, hinab!
Der letzte Gruß folgt dir in's Grab.
Wir seh'n dein Antlitz nun nicht mehr
Und nie des Pilgers Wiederkehr.

Hinauf den Tränenblick, hinauf!
Nach oben geht des Lebens Lauf.
Der Fürst des Lebens brach die Bahn
Durch Grabestiefen Himmel an.

Funeralien.

Vater unser.

MeL.: Nun laßt uns den Leib begraben.
In Christi Wunden schlaf ich ein;
Die machen mich von Sünden rein.
In Christi Blut und Gerechtigkeit,
Das ist mein Schmuck und Ehrenkleid.

Palwe.

Las' ma läen, las' ma läen
Sinna, kus ma Jeesust näen!
Seda üksi taga nõuan,
Et ta palge ette jõuan,
Jgaweste sinna jään.

Ingli heal, ingli heal
Kostab minu wastu seal!
Kus on tiivad, kus on tiivad,
Mis mind häda orust wiivad
Siionisse täna weel!

Paradiis, Paradiis,
Sinu wilja maitsten süis!
Sinu elu puude wilus
Näen ma Jeesust taewa ilus.
Oh kui õnnis olen süis!

Surmuiaal.

Et mine mulda rahuga,
Kui ema sülle hingama,
Seal armu käsi hellaste
Sind paneb rahu-unele.

Oh pisarfilmad, hauasse
Weel wiimast korda, waadake!
Ei find me enam näha saa
Siin ilmas, kallis rändaja.

Seft pisarfilmad ülesse!
Nüüd taewa poole rändame,
Et murdmud haua ahela
Krist Jeesus surma wõitija.

Matmise kord.

Isa meie palwe.

Wiisil: Nüüd surnu teha matame.
Kristuse haawadesse ma
Nüüd heidan rõemast magama:
Kristuse weri, õigus ka,
See minu auukaub on, et ma.

In der Kirche.

Mel.: Wer nur den lieben Gott läßt walten!
Wer weiß, wie nahe mir das Ende!
Hin geht die Zeit, her kommt der Tod.
Ach wie geschwinde und behende
Kann kommen meine Todesnot.
Mein Gott, ich bitt' durch Christi Blut
Mach's nur mit meinem Ende gut.

Es kann vor Nacht leicht anders
werden,
Als es am frühen Morgen war;
Denn weil ich leb' auf dieser Erden,
Leb' ich in steter Tod'sgefahr.
Mein Gott, ich bitt' durch Christi Blut
Mach's nur mit meinem Ende gut.

Laß mich bei Zeit mein Haus bestellen.
Daß ich bereit sei für und für
Und sage frisch in allen Fällen:
Herr, wie du willst, so schick's mit mir!
Mein Gott, ich bitt' durch Christi Blut
Mach's nur mit meinem Ende gut.

Rede.

Mel.: Was Gott tut, das ist wohl getan.
Sei stille, müdegequältes Herz,
Das nur an Kummer kleebe!
Nicht' die Gedanken himmelwärts
Hin, wo Dein Vater lebet!
Zulezt versagt,
Wer immer klagt,
In Gott sollst Du Dich fassen,
Er kann Dich nicht verlassen.

Rede.

Mel.: Balet will ich dir geben.
So hab' ich obgestiegen,
Mein Lauf ist nun vollbracht!
Zu meinen Füßen lieget
Des Todes Grimm und Macht.
Wohl auch denn, meine Lieben,
Tut nicht so ängstiglich;
Was wollt ihr euch betrüben,
Es steht gar wohl um mich.

Kirikus.

Wiisil: Kes Jumalat nii laseb teha.
Küll minu surm wõib ligi olla!
Aeg ära lä'eb, ots pea kae;
Küll mullegi wõib ruttu tulla
Ju minu wiimne tunnike!
Jeesuse pärašt palun ma:
Mind aita õndsast lahkuda!

Kõik enne õõd wõib teiseks minna,
Kui oli wana hommikul,
Et siin maailmas elan mina,
On alati surm ligi mull.
Jeesuse pärašt palun ma:
Mind aita õndsast lahkuda!

Mu maja asju aegsast seada
Mind aita, ja mind walmista,
Et wõiksin sulle ikka õõlda:
Tee minuga, kui tunned ja!
Jeesuse pärašt palun ma:
Mind aita õndsast lahkuda!

Kõne.

Wiisil: Mis Jumal teeb, on ikka hea.
Oh waiki, waene jüda ja,
Kes oled mures, waewas,
Ja wõta sinna waadata.
Kus sull on Jsa taewas.
Pikk mure piin
Teeb araks siin,
Ea Jsa peale looda,
Ja usus abi oota!

Kõne.

Wiisil: Ma tahan jätta maha.
Ma olen wõidu saanud
Ja jõudnud rahule;
Arm on mind lunastanud,
Sest ärge leinake!
Jah, armsad, kuiwatada
Nüüd wõtke pisarad!
Mis wõiks teid kurwastada?
Ma pärin rahu maad.

Gebet.

Laßt mich geh'n, laßt mich geh'n,
Daß ich Jesum möge seh'n!
Meine Seel' ist voll Verlangen,
Ihn auf ewig zu umfangen
Und vor seinem Thron zu steh'n.

Ach wie schön, ach wie schön
Ist der Engel Lobgetön!
Hätt' ich Flügel, hätt' ich Flügel,
Flög' ich über Tal und Hügel,
Heute noch nach Zions Höh'n.

Paradies, Paradies,
Wie ist deine Frucht so süß!
Unter deinen Lebensbäumen
Wird uns sein, als ob wir träumen,
Bring' uns Herr, in's Paradies.

Auf dem Kirchhof.

Wolan, die Erde wartet dein,
Geh' in der Mutter Kammer ein!
Die Hand der Liebe deckt dich zu:
Sanft sei dein Schlaf und süß die Ruh.'

Hinab den Tränenblick, hinab!
Der letzte Gruß folgt dir in's Grab.
Wir seh'n dein Antliz nun nicht mehr
Und nie des Pilgers Wiederkehr.

Hinauf den Tränenblick, hinauf!
Nach oben geht des Lebens Lauf.
Der Fürst des Lebens brach die Bahn
Durch Grabestiefen Himmel an.

Funeralien.

Vater unser.

Mel.: Nun laßt uns den Leib begraben.
In Christi Wunden schlaf ich ein;
Die machen mich von Sünden rein.
In Christi Blut und Gerechtigkeit,
Das ist mein Schmuck und Ehrenkleid.

Palwe.

Las' ma läen, las' ma läen
Sinna, kus ma Jeesust näen!
Seda üksi taga nõuan,
Et ta palge ette jõuan,
Jgaweste sinna jään.

Ingli heal, ingli heal
Kõstab minu wastu seal!
Kus on tiivad, kus on tiivad,
Mis mind häda orust wiivad
Siionisse täna weel!

Paradiis, Paradiis,
Sinu wilja maitset siis!
Sinu elu puude wilus
Näen ma Jeesust taewa ilus.
Oh kui õnnis olen siis!

Surmaial.

Et mine mulda rahuga,
Kui ema sülle hingama,
Seal armu käsi hellaste
Sind paneb rahu-unele.

Oh pisarilmad, hauasse
Seel wiimast lorda, waadake!
Ei find me enam näha saa
Siin ilmas, kallis rändaja.

Sest pisarilmad ülesse!
Nüüd taewa poole rändame,
Et murdnud haua ahela
Krist Jeesus surma wõitija.

Matmise kord.

Jsa meie palwe.

Wiisil: Nüüd surnu teha matame.
Kristuse haawadesse ma
Nüüd heidan rõemast magama:
Kristuse weri, õigus ka,
See minu auuküüb on, et ma.

Damit will ich vor Gott bestehn,
Wenn ich zum Himmel werd' eingehn.
Mit Fried' und Freud' fahr ich dahin;
Ein Gotteskind ich allzeit bin.

Hab' Dank, o Tod, du führest mich;
In's ew'ge Leben wandre ich,
Mit Christi Blut gereinigt sein;
Herr Jesu, stärke den Glauben mein.

Segen.

So ruh' in deiner stillen Gruft,
Bis dich dein Jesus wieder ruft,
Wir folgen ihm indessen still
Und leiden, wie sein Rat es will.

Das helf uns Christus, Gottes Sohn!
Der ist und bleibt der Seinen Lohn,
Der alles, wenn es Zeit und Stund'
Uns geben wird aus Herzensgrund.

Es kölban Jumalale nüüd,
Kui mina taewa lähen siit.
Ma lähen rahu rõõmuga,
Sest Jsa laps ju olen ma!

Seepärast, jum, ma tänan sind,
Et taewariiki saadad mind!
Kristuse weres puhas ma,
Mu usku, Jeesus, kimita.

Önnistamine.

Siis maga nullas magust,
Küll Jeesus kutsub oma last.
Ta järel käies kanname,
Mis pandaks' peale meilegi!

Meil Jeesus andku seda kõik,
Kes meie ainus warju paik,
Kes omal ajal wõtab tõest
Meid äratada armu wäest.

